

На правах рукописи



НИЧИПОРУК Альбина Анатольевна
МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ РАБОТЕ С ДЕЛОВОЙ ДОКУМЕНТАЦИЕЙ
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ СТУДЕНТОВ
СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ТАМОЖЕННОЕ ДЕЛО»

Специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания
(иностраннные языки)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени кандидата
педагогических наук

Тамбов 2019

**Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном
образовательном учреждении высшего образования
«Курский государственный университет»**

Научный руководитель: **Тарасюк Наталья Александровна,**
доктор педагогических наук, профессор,
профессор кафедры теории языка
и методики преподавания иностранных язы-
ков ФГБОУ ВО «Курский государственный
университет»

Официальные оппоненты: **Гальскова Наталья Дмитриевна**
доктор педагогических наук, профессор,
профессор кафедры лингводидактики
ГОУ ВО МО «Московский государственный
областной университет»

Гейхман Любовь Кимовна
доктор педагогических наук, профессор,
профессор кафедры иностранных языков,
лингвистики и перевода
ФГБОУ ВО «Пермский национальный ис-
следовательский политехнический универ-
ситет»

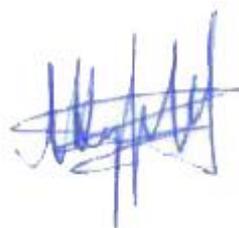
Ведущая организация: ФГБОУ ВО «Орловский государственный
университет имени И.С. Тургенева».

Защита состоится «7» февраля 2020 г. в 11.00 часов на заседании диссер-
тационного совета Д 212.261.05 в Тамбовском государственном университете
имени Г.Р. Державина по адресу: 392003, г. Тамбов, ул. Советская, 181и, зал за-
седания диссертационных советов.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ФГБОУ ВО
«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» и на сайте
<http://www.tsutmb.ru>.

Автореферат разослан «__» декабря 2019 г.

Ученый секретарь диссертационного совета
кандидат педагогических наук, доцент



А.Ю. Курин

Общая характеристика работы

Актуальность исследования. Одной из основных проблем в условиях современной глобализации является эффективная реализация межкультурного общения, позволяющего достичь продуктивного взаимодействия между разными представителями поликультурного мира. Успешное решение данной проблемы возможно при условии высокого уровня сформированности у специалистов той или иной профессиональной сферы общения иноязычной коммуникативной компетенции (Н.И. Алмазова, А.М. Окопова, И.А. Зимняя, И.И. Халеева, Е.Н. Соловова), что выступает одной из основных задач обучения иностранному языку студентов неязыковых направлений подготовки. От того, в какой мере студенты овладеют основами иноязычного общения в профессиональной сфере коммуникации, зависит эффективность и результативность межкультурного взаимодействия.

Сфера таможенного дела является одной из областей деятельности человека, в которой межкультурные контакты на иностранном языке происходят постоянно. Специалисты данной сферы призваны обеспечить многоаспектный таможенный контроль. Профессионально ориентированное иноязычное общение, или профессиональный дискурс, обеспечивает эффективное выполнение специалистами сферы «Таможенное дело» следующих профессиональных обязанностей:

- выполнение работы по оформлению грузовых таможенных деклараций разных типов, оформление международных товарно-транспортных накладных (СМР) на товары, перемещаемые через таможенную границу, а также совершение иных действий, необходимых для реализации таможенного контроля;
- обеспечение проверки правильности, полноты заполнения и комплектности перевозочных и сопроводительных документов;
- оформление грузоотправителям и грузополучателям справок и оперативной информации по вопросам применения тарифов и таможенного оформления перевозочных и сопроводительных документов;
- декларирование товаров в соответствующем таможенном режиме на основании сведений, содержащихся в товаросопроводительных и иных документах;
- оказание практической помощи лицам, заинтересованным в получении от международных грузоперевозчиков отгрузочных документов;
- делопроизводство и составление отчетности на основе собранной информации;
- оказание консультационных услуг по вопросам таможенного оформления документов.

Однако анализ научных исследований и опыт практической деятельности свидетельствуют о том, что уровень сформированности профессионально ориентированного иноязычного дискурса не всегда позволяет обеспечить качественное выполнение указанных профессиональных обязанностей на должном уровне, что доказывает необходимость разработки теоретических и технологических аспектов овладения профессионально ориентированным иноязычным

дискурсом с учетом требований ФГОС ВО по специальности 38.05.02 – «Таможенное дело».

Степень разработанности проблемы. К настоящему времени сложилась определенная база, позволяющая рассмотреть проблему обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу будущих специалистов сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией. Всестороннему изучению вышеуказанной проблемы способствовали следующие исследования:

- в области теории личности, деятельности и общения (Л.С. Выготский, В.В. Давыдов, С.Л. Рубинштейн);

- посвященные многоаспектному рассмотрению содержания понятия «дискурс» как неотъемлемой составляющей общения с лингвистических, психологических, социокультурных и педагогических позиций (О.В. Балан, Н.Д. Арутюнов, Т.А. Ван Дейк, В.И. Карасик, П.В. Сысоев, О.Г. Поляков, М.В. Йоргенсен, Л. Филлипс);

- отражающие специфику обучения иноязычному общению студентов на различных уровнях высшего образования (Е.Н. Соловова, Г.А. Китайгородская, Р.П. Мильруд, И.И. Халеева);

- посвященные основным аспектам, нормам и стандартам делового общения (А.А. Чунихина, Г.П. Грайс, Л.А. Введенская, В.Е. Гольдин, Л.К. Граудина, Е.Н. Зарецкая, Л.Г. Павлова, И.А. Стернин, Н.И. Формановская);

- рассматривающие вопросы этикета письменного делового общения, переписки (В.В. Воробьев, Л.А. Доронина, А.С. Ковальчук, М. С. Слепнева);

- отражающие особенности реализации деловой документации как составляющей делового общения в работах зарубежных и отечественных ученых (Р.Л. Дафт, Л. Джундл, Дж.М. Лэйхифф, Г. Минцберг, Дж.М. Пенроуэ, С. Ховланд, В.Г. Афанасьев, Е.Н. Зарецкая, Б.Ф. Ломов, А.П. Панфилова, Б.Д. Парыгин, Л.Д. Столяренко);

- отражающие описание микросфер, ситуаций и тем общения специалистов сферы «Таможенное дело» (Т.Н. Астафурова, О.Г. Поляков, А.Н. Козырин);

- изучающие теоретические и практические основы обучения иноязычному профессиональному общению (Е.В. Кузлякина, Е.И. Пассов, И.И. Халеева, S. Krashen, W. Rivers);

- описывающие критерии оценки сформированности навыков ведения профессионально ориентированного дискурса в различных сферах (О.В. Балан, П.В. Сысоев, Н.Д. Brown, S. Stoyloff, A. Chapell, N. Humbley).

Тем не менее, можно констатировать целый ряд неразработанных или в недостаточной степени изученных проблем, существующих на сегодняшний день, а именно:

- не определена номенклатура аутентичной документации, на материале которой можно обучать работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело»;

- не выявлены и не обоснованы педагогические условия, обеспечивающие эффективность процесса обучения работе с деловой документацией на иностранном языке будущих специалистов сферы «Таможенное дело»;

- не разработана модель обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело»;

- не разработана технология и соответствующий алгоритм обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело».

В связи с этим возникают следующие **противоречия**, обуславливающие актуальность данного исследования:

- между требованиями, предъявляемыми к подготовке современных специалистов для сферы таможенного дела, и фактическим уровнем сформированности у студентов навыков ведения иноязычного профессионально ориентированного дискурса, необходимых для эффективной работы с деловой документацией в процессе выполнения наиболее значимых видов профессиональной деятельности;

- между необходимостью совершенствования процесса обучения профессионально ориентированному иноязычному общению специалистов сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией с учетом многоаспектной профессиональной и социально-культурной направленности данной профессии в условиях глобализации и недостаточной разработанностью теоретических и технологических аспектов реализации данного процесса;

- между объективной потребностью овладения будущими специалистами сферы «Таможенное дело» профессионально ориентированным иноязычным дискурсом в процессе работы с профессиональной документацией и недостаточной разработанностью комплекса психолого-педагогических условий, обеспечивающих эффективность данного процесса.

Проблема исследования вытекает из противоречий: что представляет собой методика обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело»?

В связи с этим все вышесказанное послужило основанием для выбора темы настоящего диссертационного исследования: «Методика обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело»».

Объектом исследования является процесс иноязычного образования студентов, обучающихся по специальности «Таможенное дело».

Предметом исследования является методика обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело».

Цель исследования состоит в следующем: разработать научно обоснованную и проверенную опытным путем методику обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело».

Исходя из цели, объекта и предмета исследования, были сформулированы следующие **задачи**:

1) определить номенклатуру аутентичной документации, на материале которой можно обучать работе с деловой документацией на иностранном языке будущих специалистов в сфере таможенного дела;

2) выявить и обосновать педагогические условия, обеспечивающие эффективность процесса обучения студентов, получающих указанную специальность, работе с деловой документацией на иностранном языке;

3) разработать модель обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело»;

4) разработать технологию и соответствующий алгоритм обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело»; провести экспериментальное обучение для определения эффективности применения разработанной методики; описать полученные результаты.

Гипотеза исследования состоит в предположении о том, что процесс обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентами, получающими специальность «Таможенное дело», будет эффективным, если разработка соответствующей методики обучения будет основываться на следующем:

- на определенной номенклатуре аутентичной документации из сферы «Таможенное дело»;

- на учете психолого-педагогических условий, обеспечивающих эффективность процесса обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело» (развитие у обучающихся мотивации на основе погружения в профессионально ориентированный контекст деятельности; поэтапное выполнение системы профессионально ориентированных заданий, соответствующих всем этапам технологии; создание студентами профессионально ориентированного глоссария, составляющего основу профессионально ориентированного иноязычного дискурса);

- на специально разработанной модели обучения работе с деловой документацией на иностранном языке, базирующейся на погружении обучающихся в наиболее значимые профессиональные виды деятельности специалистов в сфере «Таможенное дело» и направленной на решение типичных профессионально ориентированных задач на основе анализа, отбора и применения документооборота как на русском, так и на иностранном языках;

- на технологии обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке (сбор информации, анализ, представление информации с целью решения профессиональных задач, оценка эффективности представленной информации и ее корректировка в конкретных условиях взаимодействия).

С целью решения обозначенных задач и для проверки выдвинутой гипотезы на различных этапах исследования использовался комплекс взаимодополняющих и взаимообусловленных **методов** исследования, среди которых:

- методы теоретического анализа научной литературы по теории и методике обучения иностранным языкам, психологии, социолингвистике, теории коммуникации, а также нормативных документов;

- анкетирование и интервьюирование обучающихся;
- педагогический эксперимент;
- наблюдение, в том числе включенное;
- методы статистической обработки данных и их интерпретация.

Методологическая основа исследования базируется на психологической теории деятельности и теории общения (Л.С. Выготский, Т.Я. Гальперин, А.А. Леонтьев, А.Н. Леонтьев, Б.Ф. Ломов, А.В. Петровский и др.); на концептуальных идеях современной методики обучения иностранным языкам студентов высшей школы относительно коммуникативных процессов в современном мире и их роли в осуществлении функций образования (И.И. Халеева, П.В. Сысоев, И.А. Зимняя, О.Г. Поляков и др.); на положениях коммуникативно-когнитивного подхода в методике обучения иностранным языкам (А.В. Щепилова), коммуникативного подхода (Е.И. Пассов, В.П. Кузовлев и др.), проблемно-деятельностного подхода (Ю.А. Ефимова и др.).

Теоретической базой исследования послужили работы по методике преподавания иностранных языков в средней школе и вузе (И.Л. Бим, Г.А. Китайгородская, Р.П. Мильруд, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, П.В. Сысоев, И.И. Халеева, Э.П. Шубин, Г.В. Рогова, W.M. Rivers, E.M. Rogers); по изучению различных аспектов иноязычного дискурса (О.В. Балан, С.Г. Тер-Минасова, W. Rivers), а также нормам и стандартам делового общения (А.А. Чунихина, М.В. Колтунова, Л.А. Введенская, В.Е. Гольдин, Л.К. Граудина, Е.Н. Зарецкая, Л.Г. Павлова, И.А. Стернин, Н.И. Формановская); вопросов этикета письменного делового общения, переписки (В.В. Воробьев, Л.А. Доронина, М.А. Ковальчук, М.С. Слепнева); особенностей составления деловой документации как составляющей делового общения (Р.Л. Дафт, Л. Джуэгл, Дж.М. Лэйхифф, Г. Минцберг, Дж.М. Пенроуэ, С. Ховланд, В.Г. Афанасьев, Е.Н. Зарецкая, Б.Ф. Ломов, А.П. Панфилова, Б.Д. Парыгин, Л.Д. Столяренко); основ обучения иноязычному профессиональному общению (Е.В. Кузлякина, Е.И. Пассов, И.И. Халеева, S. Krashen, W. Rivers); критериев оценки сформированности профессионально ориентированного дискурса в различных сферах (О.В. Балан, П.В. Сысоев, H.D. Brown, S. Stoyloff, A. Chapell, N. Humbley).

Опытно-экспериментальной базой исследования выступили факультет экономики и менеджмента ФГБОУ ВО «Курский государственный университет» и факультет государственного управления и международных отношений ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет». В экспериментальной работе приняли участие 202 студента.

Основные этапы исследования.

На первом этапе (2014–2015 гг.) были определены методологические и теоретические основы исследования, научно-педагогические подходы к разработке исследуемых проблем, а также такие исходные параметры исследования, как объект и предмет, гипотеза, методика, понятийно-категориальный аппарат; осуществлялась разработка модели, обеспечивающей эффективность процесса обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу специалистов сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией;

определялись критерии и показатели эффективности функционирования предлагаемой модели, разрабатывались план и программа эксперимента.

На втором этапе (2016–2018 гг.) проводилась опытно-экспериментальная работа; проверялась эффективность разработанной модели обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу будущих специалистов в сфере «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией; выявлялись и научно обосновывались условия результативности предлагаемой педагогической модели.

На итоговом этапе (2018–2019 гг.) анализировались результаты педагогического эксперимента, обобщались и уточнялись выводы, оформлялся текст диссертационного исследования.

Научная новизна исследования:

- разработана методика обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело»;

- определена номенклатура аутентичной документации, на материале которой можно обучать работе с деловой документацией на иностранном языке будущих специалистов в указанной сфере;

- выявлены и обоснованы психолого-педагогические условия, обеспечивающие эффективность процесса обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке;

- разработана модель обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело»;

- разработана технология и соответствующий алгоритм обучения студентов указанного направления подготовки работе с деловой документацией на иностранном языке.

Теоретическая значимость исследования заключается в следующем:

- предложено теоретическое обоснование методики обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело»;

- уточнено содержание процесса обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу студентов, обучающихся по специальности 38.05.02 – «Таможенное дело»;

- выявлены возможности овладения иноязычным профессионально ориентированным дискурсом на основе работы с деловой документацией, которые способствуют профессиональному и личностному развитию будущих специалистов в сфере таможенного дела в условиях глобализации;

- раскрыта проблема исследования и лежащие в ее основе противоречия между требованиями, предъявляемыми к подготовке современных таможенников и фактическим уровнем владения навыками ведения иноязычного профессионально ориентированного дискурса, обеспечивающими эффективное выполнение профессионально направленных задач; между необходимостью совершенствования процесса обучения профессионально ориентированному иноязычному общению специалистов сферы «Таможенное дело» на основе работы

с деловой документацией с учетом многоаспектной профессиональной и социально-культурной направленности их деятельности в условиях глобализации и недостаточной разработанностью технологических аспектов реализации данного процесса; между объективной потребностью в овладении навыками профессионально ориентированного иноязычного общения будущими специалистами сферы «Таможенное дело» в процессе работы с профессиональной документацией и недостаточной разработанностью комплекса психолого-педагогических условий, обеспечивающих эффективность данного процесса.

Практическая значимость исследования состоит в следующем:

- предложена поэтапная методика обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело»;
- предложены методические рекомендации по обучению будущих специалистов в сфере таможенного дела работе с деловой документацией на иностранном языке;

- разработано учебно-методическое обеспечение, направленное на овладение будущими специалистами в сфере «Таможенное дело» профессионально ориентированным иноязычным дискурсом в процессе работы с деловой документацией; было разработано учебно-методическое пособие: «Методика обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело». Основные выводы, полученные в ходе исследования, и разработанные научно-методические рекомендации способствуют повышению эффективности рассматриваемого процесса и могут найти применение при разработке программ и учебных курсов для студентов, обучающихся по специальности 38.05.02 – «Таможенное дело».

Личный вклад автора состоит в определении номенклатуры аутентичной документации, на материале которой можно обучать работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело»; в выявлении и обосновании психолого-педагогических условий, обеспечивающих эффективность указанного процесса; в разработке модели обучения будущих специалистов в сфере таможенного дела работе с деловой документацией на иностранном языке; в разработке технологии и соответствующего алгоритма обучения студентов работе с деловой документацией на иностранном языке.

Достоверность и обоснованность полученных в ходе исследования результатов обусловлена четкостью исходных методологических принципов, применением методов, соответствующих его цели, задачам, объекту, предмету и логике; опытно-экспериментальным подтверждением правомерности сделанных теоретических выводов и предложенных практических рекомендаций; статистической достоверностью и репрезентативностью полученных в ходе исследования данных (в педагогическом эксперименте приняли участие 202 обучающихся).

На защиту выносятся следующие положения:

1. Номенклатура аутентичной деловой документации, на материале которой осуществляется обучение студентов, получающих специальность «Таможенное дело», профессионально ориентированному общению на иностранном языке, включает в себя следующие виды документов: приказы и инструкции Государственного Таможенного Комитета Российской Федерации; указания, распоряжения,

телетайпограммы, информационные письма и другие распорядительные документы от вышестоящих организаций в сфере таможенного дела; соглашения о международном транспортном грузовом сообщении; тарифные руководства; международные правила заключения договоров купли-продажи "Инкотермс" по кругу обязанностей; международные правила толкования торговых терминов "Инкотермс"; формы первичной документации по грузовой и коммерческой работе; порядок декларирования, формы и виды таможенных деклараций; порядок заполнения таможенных документов; правила ведения установленной отчетности.

2. Обучение работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело» будет успешным, если разработка соответствующей методики будут осуществляться с учетом следующих педагогических условий: развитие мотивации студентов, обучающихся по направлению подготовки «Таможенное дело», на основе погружения их в профессионально ориентированный контекст деятельности; поэтапное выполнение системы профессионально ориентированных заданий, соответствующих всем этапам технологии; создание студентами профессионально ориентированного глоссария, составляющего основу профессионально ориентированного иноязычного дискурса, и овладение этим глоссарием (уровень В1–В2, необходимый для работы с деловой документацией).

3. Модель обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело» предусматривает погружение обучающихся в наиболее значимые профессиональные виды деятельности и предполагает решение наиболее типичных профессионально направленных задач на основе анализа, отбора и применения документооборота как на русском, так и на иностранном языках. Эффективность овладения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом специалистов сферы «Таможенное дело» определяется посредством следующих критериев:

1) *мотивационно-ценностный* (мотивация к профессиональной деятельности будущих таможенников; ценностные ориентации будущего специалиста в сфере «Таможенное дело»);

2) *содержательно-знаниевый* (знания об особенностях осуществления типичных видов профессиональной деятельности в сфере «Таможенное дело»; знания об особенностях составления деловой документации и работы с ней в сфере «Таможенное дело»);

3) *профессионально-деятельностный* (умение многоаспектно анализировать профессиональные задачи в типичных ситуациях профессионального взаимодействия; умение использовать деловую документацию в различных профессиональных ситуациях в сфере «Таможенное дело»);

4) *рефлексивно-коррекционный* (способность анализировать результаты собственной профессиональной деятельности и деятельности коллег; способность корректировать результаты как собственной работы по составлению деловой документации, так и профессиональной деятельности коллег в этом направлении).

4. Разработанная педагогическая технология предусматривает следующие основные этапы работы с деловой документацией: сбор информации, ее анализ

и представление с целью решения профессиональных задач, оценка эффективности представленной информации и ее корректировка в конкретных условиях взаимодействия.

Технология обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу будущего специалиста в сфере «Таможенное дело» в процессе работы с деловой документацией базируется на следующих этапах алгоритма ее реализации: 1) вводный этап (этап ознакомления и мотивации); 2) представление студентам особенности структуры конкретного таможенного документа (этап представления модели обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу студентов, получающих специальность «Таможенное дело», на основе работы с деловой документацией); 3) тренировка и закрепление написания структурных элементов письменного научного документа в тренировочных упражнениях с использованием профессиональной терминологии (этап категоризации терминов таможенного документа); 4) анализ и обсуждение содержания структуры на родном и изучаемом языках тренировочного документа, типичного для сферы «Таможенное дело»; 5) создание тренировочного документа (рефлексивно-коррекционный этап); 6) проведение оценивания тренировочного документа; 7) осуществление обсуждения качества и эффективности созданного тренировочного документа; 8) постановка задачи по составлению / заполнению аутентичного документа с целью решения конкретной профессиональной задачи в сфере «Таможенное дело»; 9) самостоятельная разработка создания оригинала документа без использования опор; 10) проведение оценивания качества и эффективности оригинала документа и обсуждение с каждым студентом; 11) рефлексия результатов выполненной деятельности по составлению аутентичного документа.

Апробация и внедрение результатов исследования. Результаты исследования внедрены в образовательный процесс ФГБОУ ВО «Курский государственный университет» и в ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет».

Основные положения диссертации и результаты проведенного исследования обсуждались на VII Международной научно-практической конференции «Современные проблемы высшего образования» (г. Курск, 2015 г.); VII Международной научно-практической конференции «European Scientific Conference» (г. Пенза, 2017 г.); международной научно-практической конференции «Перспективы развития науки в области педагогики и психологии» (г. Челябинск, 2016 г.); III Международной научно-практической конференции «Евразийская педагогическая конференция» (г. Пенза, 2018 г.); Международной конференции «Язык, культура, ментальность: проблемы и перспективы филологических исследований» (г. Курск, 2019).

Материалы исследования опубликованы в 11 печатных работах, включая 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

Структура диссертации. Работа состоит из введения, двух глав, заключение, библиографического списка и приложения.

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, определяются его цель, объект, предмет, излагаются гипотеза и задачи исследования, раскрывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость ис-

следования, приводятся сведения об апробации и внедрении полученных результатов, а также представлены основные методы, сформулированы положения, выносимые на защиту, указана структура работы.

В первой главе «Теоретические основы обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело», рассматриваются сущность и содержание понятия «профессионально ориентированный иноязычный дискурс» применительно к процессу подготовки будущих специалистов в сфере таможенного дела; раскрываются возможности овладения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом студентами, обучающихся по направлению подготовки «Таможенное дело», на основе работы с деловой документацией; предложена номенклатура документов, на основе которых можно обучать иноязычному профессиональному дискурсу студентов, получающих специальность «Таможенное дело», описаны и обоснованы психолого-педагогические условия обучения будущих специалистов сферы «Таможенное дело» работе с деловой документацией на иностранном языке.

Во второй главе «Технологические аспекты обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело», описывается модель обучения работе с деловой документацией на иностранном языке будущих специалистов-таможенников; раскрывается технология овладения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом студентов, обучающихся по направлению подготовки «Таможенное дело»; описаны ход и результаты педагогического эксперимента, направленного на проверку эффективности разработанной модели.

В заключении подводятся итоги исследования, формулируются основные выводы, подтверждающие решение поставленных задач, определяются проблемы, требующие дальнейшего изучения.

В приложении представлено учебно-методическое обеспечение процесса овладения навыками ведения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом специалистами сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией, а также материалы, отражающие ход и результаты опытно-экспериментальной работы.

Основное содержание работы

В центре внимания реферируемого диссертационного исследования находится проблема обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке.

Анализ отечественных и зарубежных источников, а также анализ новых современных образовательных стандартов свидетельствует о том, что специалист сферы «Таможенное дело» должен иметь сформированные на высоком уровне навыки ведения профессионального дискурса, который является средством решения профессиональных задач в таких важнейших видах профессиональной деятельности, как совершение таможенных операций; взимание таможенных платежей; соблюдение мер таможенно-тарифного регулирования и запретов и ограничений в отношении товаров, перемещаемых через таможенную

границу Таможенного союза; применение товарной номенклатуры внешнеэкономической деятельности; составление процессуальных документов и совершение необходимых процессуальных действий при выявлении административных правонарушений и преступлений в сфере таможенного дела; информационное взаимодействие таможенных органов с государственными органами, организациями и гражданами по вопросам, касающимся таможенного законодательства, и иным вопросам, входящим в компетенцию таможенных органов, с использованием информационных технологий, а также навыки заполнения таможенной декларации, декларации таможенной стоимости и иных таможенных документов как на русском, так и на иностранном языке; готовность к сотрудничеству с таможенными органами иностранных государств.

Целью профессионально ориентированного дискурса является решение определенной типичной профессионально направленной проблемы посредством передачи профессионально направленных идей, понятий и точек зрения. Характерными чертами профессионально ориентированного иноязычного дискурса в сфере «Таможенное дело» является диалогичность, профессиональная и социокультурная направленность, логичность, связность и целостность.

В рамках решения первой задачи исследования в работе определяются номенклатура документов, на основе которых необходимо обучать иноязычному профессионально ориентированному дискурсу студентов направления подготовки «Таможенное дело». На основе анализа научной литературы (Р.А. Дафт, Л. Джуэгл, Е.В. Зарецкая, М.В. Калтунова, Дж.М. Лэйхифф, И.А. Стернин, Л.Д. Столяренко, А.А. Чунихана и др.) и ряда нормативных актов в работе выделяется следующий перечень документов: приказы и инструкции Государственного таможенного комитета Российской Федерации; указания, распоряжения, телетайпограммы, информационные письма и другие руководящие и нормативные материалы вышестоящих организаций по кругу обязанностей; соглашения о международном транспортном грузовом сообщении; тарифные руководства; международные правила заключения договоров купли-продажи "Инкотермс" по кругу обязанностей; международные правила толкования торговых терминов "Инкотермс"; формы первичной документации по грузовой и коммерческой работе; порядок декларирования, формы и виды таможенных деклараций; порядок заполнения таможенных документов; правила ведения установленной отчетности, которые должны выступать в качестве содержательной основы обучения иноязычному профессиональному общению.

Профессионально ориентированный иноязычный дискурс сопровождает следующие профессиональные обязанности специалиста сферы «Таможенное дело»:

- выполнение работы по оформлению грузовых таможенных деклараций разных типов, международных товарно-транспортных накладных (СМР) на товары, перемещаемые через таможенную границу, а также совершение иных действий, необходимых для производства таможенного оформления;
- обеспечение проверки правильности, полноты заполнения и комплектности перевозочных и сопроводительных документов;

- выдача грузоотправителям и грузополучателям справок и оперативной информации по вопросам применения тарифов и таможенному оформлению перевозочных и сопроводительных документов;

- декларирование товаров в соответствующем таможенном режиме на основании сведений, содержащихся в товаросопроводительных и иных документах;

- оказание практической помощи в получении от международных грузоперевозчиков отгрузочных документов;

- ведение делопроизводства и отчетности на основе собранной информации.

В исследовании раскрываются основные теоретические положения процесса овладения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом будущими специалистами сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией», основными из которых являются следующие:

1) содержание процесса овладения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом студентами, получающими специальность «Таможенное дело», должно отражать все составляющие его профессиональной деятельности: специфику профессиональных целей, задач, технологию работы с документооборотом в условиях глобализации; специфику условий профессиональной деятельности в динамично меняющемся социокультурном контексте;

2) процесс овладения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом специалистами сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией» должен затрагивать его личностные и профессиональные интересы;

3) процесс овладения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом специалистами сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией» предусматривает развитие профессионально направленного мышления с учетом специфики выполняемых задач в сфере «Таможенное дело».

В рамках решения второй задачи исследования на основе анализа литературы (М.В. Йоргенсен, О.В. Балан, Р.П. Мильруд, О.Г. Поляков, П.В. Сысоев и др.) в работе выделяются следующие психолого-педагогические условия, обеспечивающие эффективность процесса обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело»:

- развитие мотивации студентов, обучающихся по направлению подготовки «Таможенное дело», на основе погружения их в профессионально ориентированный контекст деятельности;

- поэтапное выполнение системы профессионально ориентированных заданий, соответствующих всем этапам алгоритма;

- овладение и создание студентами профессионально ориентированного глоссария, составляющего основу профессионально ориентированного иноязычного дискурса, и овладение этим глоссарием (уровень В1–В2, необходимый для работы с деловой документацией).

Эти психолого-педагогические условия находят свое отражение в модели и технологии обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с профессиональной иноязычной документацией.

Во второй главе диссертации в рамках решения **третьей задачи исследования** представлена модель обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке (рис. 1).



Рис. 1. Модель обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке

Модель включает в себя следующие последовательные блоки: предпосылки, целевой блок (цель и задачи), теоретический блок (подходы, принципы обучения), технологический блок (педагогические условия обучения студентов, обучающихся по направлению подготовки «Таможенное дело», содержание, методы, средства, организационные формы обучения, соответствующий алгоритм обучения), оценочно-результативный блок (критерии и показатели, результат обучения).

Предпосылки: современные требования ФГОС ВО (специальность 38.05.02 – «Таможенное дело»); социальный заказ на подготовку специалистов образования, владеющих иноязычным дискурсом для решения задач профессионального общения; противоречия между объективной потребностью в овладении профессионально ориентированным иноязычным дискурсом будущими специалистами сферы «Таможенное дело» в процессе работы с профессиональной документацией и недостаточной разработанностью комплекса педагогических условий, обеспечивающих эффективность данного процесса. Основная цель обучения – овладение навыками ведения профессионально ориентированного иноязычного дискурса будущими специалистами сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией.

Поставленная цель предполагает решение следующих задач:

- формирование мотивации к осуществлению профессионально направленной деятельности в сфере «Таможенное дело»; формирование ценностных ориентаций, определяющих профессиональное развитие специалистов сферы «Таможенное дело»;

- овладение лингвистическими, социокультурными и профессионально ориентированными знаниями относительно особенностей организации профессионального иноязычного дискурса и осуществления коммуникации в сфере «Таможенное дело»; овладение знаниями относительно особенностей применения терминологии в ходе работы с деловой документацией;

- развитие коммуникативных, социокультурных и профессионально ориентированных умений, обеспечивающих эффективное проведение анализа и решение поставленных задач в типичных ситуациях профессионального взаимодействия в сфере «Таможенное дело»;

- развитие способности анализировать и корректировать результаты собственной профессиональной деятельности в ходе работы с деловой документацией.

В теоретический блок модели обучения входят подходы и соответствующие им принципы обучения. К основным подходам обучения иноязычному профессиональному дискурсу будущих специалистов сферы «Таможенное дело» относятся: коммуникативно-когнитивный, коммуникативный, компетентностный, проблемно-деятельностный, социокультурный.

Все эти подходы реализуются на практике с учетом *общедагогических* (принцип системности; принцип сознательности и активности) и *методических принципов* (принцип коммуникативной направленности обучения; принцип речемыслительной активности; принцип личностно-ролевого общения; принцип ситуативности; принцип интегративности).

В технологический блок модели обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке на основе коммуникативного метода входят такие компоненты, как: психолого-педагогические условия обучения, методы и средства обучения, организационные формы, содержание обучения и технология обучения. Основным методом обучения в данном исследовании выступает коммуникативный метод обучения иноязычному общению. Он реализуется наряду с аналитическим методом, методом проектов и методами контроля. Содержание обучения специалистов сферы «Таможенное дело» профессионально ориентированному иноязычному дискурсу определяется стандартом специальности 38.05.02 – «Таможенное дело». Организационные формы обучения включают как очную аудиторную, так и внеаудиторную формы обучения.

Оценочно-результативный блок состоит из критериев и показателей оценки уровня сформированности навыков ведения профессионально ориентированного иноязычного дискурса у будущих специалистов сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией.

Для решения четвертой задачи в ходе исследования были разработаны этапы технологии и алгоритм работы с деловой документацией (табл. 2).

Таблица 2

Алгоритм работы с деловой документацией в процессе обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу будущих специалистов сферы «Таможенное дело»

№	Подготовительный этап обучения	Функции и действия преподавателя иностранного языка	Функции и действия преподавателя профильной специальности	Действия студентов	Форма обучения
1.	Вводный этап	Представляет студентам специфику целей и особенности обучения иноязычному профессиональному общению в ходе работы с деловой документацией	–	Анализирует цели и особенности обучения	Очная
2.	Представление студентам особенности структуры конкретного документа, типичного для сферы «Таможенное дело»	Раскрывает студентам особенности структуры конкретного документа, используемого в сфере «Таможенное дело»	–	Изучают структуру конкретного документа в сфере «Таможенное дело»	Очная
3.	Тренировка и закрепление написания структурных элементов письменного научного документа в тренировочных упражнениях с использованием профессиональной терминологии	Предлагает задания, направленные на эффективное владение структурных элементов конкретного документа в тренировочных заданиях	–	Тренируются в отработке структурных элементов конкретного документа	Очная / заочная
4.	Анализ и обсуждение содержания и структуры на родном и изучаемом языках тренировочного документа, типичного для сферы «Тамо-	Осуществляют деятельность, направленную на анализ и обсуждение студентами структуры и содержания конкретного профессионально ориентированного до-	Организует парное или групповое обсуждение студентами структуры и содержания конкретного профессионально ориентированного документа (на родном	Принимают участие в парном или групповом обсуждении структуры и содержания конкретного профессионально ориентированного документа (на родном	Очная

	женное дело»	кумента (на родном и/или изучаемом языке), обращая основное внимание на структуру документа	и/или изучаемом языке), обращая основное внимание на содержание документа	и/или изучаемом языке), используя профессиональную терминологию	
--	--------------	---	---	---	--

5.	Создание тренировочного документа студентами	Осуществляет мониторинг аудиторной и внеаудиторной учебно-познавательной деятельности студентов	Организируют мониторинг аудиторной и внеаудиторной учебно-познавательной деятельности студентов	Организируют парную и групповую работу по самостоятельному созданию тренировочного документа	Очная / заочная
6.	Проведение оценивания тренировочного документа	Оценивает тренировочные документы, составленные студентами, на предмет их структуры и лексико-грамматической корректности	Оценивает тренировочные документы, составленные студентами, на предмет адекватного использования профессиональной терминологии	–	Заочная
7.	Осуществление обсуждения качества и эффективности созданного тренировочного документа студентами	Участствует в обсуждении результатов создания студентами тренировочного документа	Осуществляют обсуждение качества и эффективности результатов создания студентами тренировочного документа	Осуществляют обсуждение результатов создания тренировочных документов вместе с преподавателями	Очная
8.	Постановка задачи по составлению / заполнению аутентичного документа с целью решения конкретной профессиональной задачи в сфере «Таможенное дело»	Конкретизирует задачи по составлению оригинала документа, типичного для сферы «Таможенное дело»		–	Очная
9.	Самостоятельная разработка создания оригинала документа без использования опор	Осуществляет мониторинг учебно-познавательной деятельности студентов, консультирует студентов по структуре аутентичного документа	Осуществляет организацию мониторинга учебно-познавательной деятельности студентов по содержанию аутентичного документа	Работают над созданием аутентичного документа без использования опор	Очная / заочная
10.	Проведение оценивания качества и эффективности оригинала документа и обсуждение с каждым студентом	Проведение оценивания созданными студентами аутентичные документы на предмет их соответствия структуре, а также языковой грамотности и адекватности использования терминологии	Проведение оценивания созданными студентами аутентичные документы на предмет их содержания	Обсуждают структуру, языковое оформление и содержание аутентичного документа	Заочная / очная
11.	Рефлексия результатов деятельности по составлению аутентичного документа	Организируют в группе студентов обсуждение эффективности и возможности совершенствования предложенного для анализа документа		Участствуют в обсуждении эффективности и возможности совершенствования предложенного для анализа документа	Очная

Отметим, что особое значение в обучении иноязычному профессионально ориентированному общению в сфере «Таможенное дело» приобретает достижение связности документа, его структурной и содержательной целостности с учетом специфики решаемых профессиональных задач в сфере «Таможенное дело».

С целью проверки эффективности разработанной методики обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», составлению деловой документации на иностранном языке было проведен педагогический эксперимент.

В ходе проведения эксперимента для обработки полученных данных использовалась трехбалльная система оценки избранных показателей – от 3 до 5 (см. таблицу 3).

Опытно-экспериментальная работа проводилась в три этапа.

I- Констатирующий этап (2014–2015 гг.)

II- Формирующий этап (2016–2018 гг.)

III- Итоговый этап (2018–2019 гг.)

С целью проверки сформированности умений работать с деловой документацией на иностранном языке по мотивационному критерию на констатирующем этапе педагогического эксперимента обучающимся было предложено несколько видов анкетирования, в ходе которого выявлялось отношение будущих специалистов сферы «Таможенное дело» к своей профессиональной деятельности.

Проверка первого показателя «мотивация к профессиональной деятельности будущих таможенников» осуществлялась посредством анкетирования, а также с помощью методики «Мотивация профессиональной деятельности» К. Замфир в модификации А. Реана.

Определение второго показателя мотивационно-ценностного критерия – «Личностные и профессиональные ценности» – осуществлялось на основе методики М. Рокича, согласно которой респондентам необходимо было распределить терминальные и инструментальные ценности в порядке личной значимости.

Проверка содержательно-знаниевого критерия проводилась на основе работы с профессионально направленным текстом, отражающим специфику деятельности специалистов сферы «Таможенное дело», а также обучающимся предлагалось выполнить задание, в процессе выполнения которого было необходимо проанализировать документ, определить его назначение и восполнить пропуски в нем необходимой профессионально ориентированной терминологией.

Оценка профессионально-деятельностного критерия осуществлялась на основе анализа профессионально ориентированной документации, типичной для сферы «Таможенное дело». Студентам было необходимо определить адекватность применения профессионально ориентированной терминологии в конкретном виде документа и прокомментировать специфику ее применения с учетом особенностей решаемых профессиональных задач, связанных с конкретным видом документа. Для определения данного критерия студентам также было предложено составить самостоятельно собственный документ на основе поиска, отбора, систематизации и представления профессионально значимой информации, необходимой для составления конкретного вида документа. Особое значение уделялось адекватности применения профессиональной терминологии, а также лингвистических и социокультурных знаний.

Оценка рефлексивно-коррекционного критерия предусматривала выявление у студентов способности анализировать результаты собственной профессиональной деятельности по работе и составлению деловой документации, а

также способности корректировать результаты собственной профессиональной деятельности в этой сфере и деятельности коллег. Обучающимся предлагалось заполнить оценочно-диагностическую карту (в виде таблицы), предполагающую многоаспектный анализ полученных индивидуальных образовательных продуктов – как собственных, так и других студентов.

Приведем примеры наиболее типичных профессионально направленных упражнений, выполняемых будущими специалистами сферы «Таможенное дело» на различных этапах предлагаемой технологии.

1. Сбор, анализ, представление информации с целью решения профессиональных задач

Analyze “**Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road**” and single out the peculiarities of contracts for the international carriage of goods between a sender and a carrier. **Pay special attention to the demanding form of the document and its contents based on the professional terminology.**

2. Оценка эффективности представленной информации.

Analyze the given authentic **sample of the “International consignment note”** for the international carriage of goods by road between a sender and a carrier and make up your own variant of the **similar international consignment note, taking into consideration the necessary terminology, the grammar structures, the style of the representation, the cross-cultural peculiarities of the carrier in a certain country.**

3. Корректировка в конкретных условиях взаимодействия.

Analyze **your variant of the international consignment note** comparing with the given items of **the similar international consignment represented in the chat “Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road”** and correct your variant of the document **in the accordance with the represented demands.**

Таблица 3

Контрольная группа	Экспериментальная группа
99	103

Таблица 4

Динамика данных по уровням сформированности ведущих критериев и показателей, определяющих эффективность работы с деловой документацией на констатирующем и итоговом этапе эксперимента

Показатели	Констатирующий этап						Итоговый этап					
	Контрольная группа			Экспериментальная группа			Контрольная группа			Экспериментальная группа		
	Н	С	В	Н	С	В	Н	С	В	Н	С	В
1. Мотивационно-ценностный критерий												
1.1 Мотивация к профессиональной деятельности у бу-	16 чел.	68 чел.	15 чел.	22 чел.	65 чел.	16 чел.	2 чел.	67 чел.	30 чел.	2 чел.	55 чел.	46 чел.

душих специалистов сферы «Таможенное дело»	16,2%	68,6%	15,2%	21,4%	63,1%	15,5%	2,0%	67,7%	30,3%	1,9%	53,4%	44,7%
1.2 Ценностные ориентации будущих специалистов сферы «Таможенное дело»	17 чел.	58 чел.	24 чел.	21 чел.	59 чел.	23 чел.	7 чел.	54 чел.	38 чел.	2 чел.	47 чел.	54 чел.
	17,2%	58,6%	24,2%	20,4%	57,3%	22,3%	7,1%	54,5%	38,4%	2,0%	45,6%	52,4%
2. Содержательно-знаниевый критерий												
2.1 Знания относительно особенностей осуществления типичных видов профессиональной деятельности в сфере «Таможенное дело»	24 чел.	48 чел.	27 чел.	25 чел.	53 чел.	25 чел.	5 чел.	45 чел.	49 чел.	4 чел.	29 чел.	70 чел.
	24,2%	48,5%	27,3%	24,3%	51,6%	24,3%	5,0%	45,5%	49,5%	3,8%	28,2%	68,0%
2.2 Знания относительно особенностей составления деловой документации и работы с ней в сфере «Таможенное дело»	35 чел.	44 чел.	20 чел.	39 чел.	46 чел.	18 чел.	11 чел.	39 чел.	49 чел.	2 чел.	44 чел.	57 чел.
	35,4%	44,4%	20,2%	37,8%	44,7%	17,5%	11,1%	39,4%	49,5%	2,0%	42,7%	55,3%
3. Профессионально-деятельностный критерий												
3.1 Умение анализировать профессиональные задачи в типичных ситуациях профессионального взаимодействия	33 чел.	52 чел.	14 чел.	34 чел.	54 чел.	15 чел.	12 чел.	58 чел.	29 чел.	7 чел.	53 чел.	43 чел.
	33,3%	52,5%	14,2%	33,0%	52,4%	14,6%	12,1%	58,6%	29,3%	6,8%	51,5%	41,7%
3.2 Умение разрешать профессиональные ситуации в сфере «Таможенное дело» посредством применения деловой документации	26 чел.	44 чел.	29 чел.	30 чел.	43 чел.	30 чел.	6 чел.	43 чел.	50 чел.	4 чел.	40 чел.	59 чел.
	26,3%	44,4%	29,3%	29,1%	41,8%	29,1%	6,1%	43,4%	50,5%	3,9%	38,8%	57,3%
4. Рефлексивно-коррекционный критерий												
4.1 Способность анализировать результаты собственной профессиональной деятельности	29 чел.	45 чел.	25 чел.	28 чел.	48 чел.	27 чел.	2 чел.	47 чел.	50 чел.	2 чел.	37 чел.	64 чел.
	29,2%	45,5%	25,3%	27,2%	46,6%	26,2%	2,0%	47,5%	50,5%	1,9%	35,9%	62,2%
4.2 Способность корректировать результаты собственной профессиональной деятельности по составлению деловой документации и работе с ней	16 чел.	53 чел.	30 чел.	19 чел.	53 чел.	31 чел.	1 чел.	44 чел.	54 чел.	2 чел.	36 чел.	65 чел.
	16,2%	53,5%	30,3%	18,4%	51,5%	30,1%	1,1%	44,4%	54,5%	1,9%	35,0%	63,1%

Полученные в ходе опытно-экспериментального обучения данные подтверждают выдвинутую гипотезу относительно эффективности применения разработанной методики обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело».

Результаты исследования позволили сделать следующие **выводы**.

1. В номенклатуру аутентичной документации, на материале которой можно обучать студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке входят: приказы и инструкции Государственного таможенного комитета Российской Федерации; указания, распоряжения, телетайпограммы, информационные письма и другие руководящие и инст-

руктивные материалы вышестоящих организаций по кругу обязанностей; соглашения о международном транспортном грузовом сообщении; тарифные руководства; международные правила заключения договоров купли-продажи "Инкотермс" по кругу обязанностей; международные правила толкования торговых терминов "Инкотермс"; формы первичной документации по грузовой и коммерческой работе; порядок декларирования, формы и виды таможенных деклараций; порядок заполнения таможенных документов; правила ведения установленной отчетности.

2. К психолого-педагогическим условиям, обеспечивающим эффективность процесса обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке, относятся следующие: развитие у студентов, обучающихся по направлению подготовки «Таможенное дело», мотивации на основе погружения их в профессионально ориентированный контекст деятельности; поэтапное выполнение системы профессионально ориентированных заданий, соответствующих всем этапам технологии; создание студентами профессионально ориентированного глоссария, составляющего основу профессионально ориентированного иноязычного дискурса, и овладение этим глоссарием (уровень В1–В2, необходимый для работы с деловой документацией).

3. Модель обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело», включает в себя четыре взаимосвязанных блока: целевой, теоретический, технологический и оценочно-результативный. В основе построения модели лежат коммуникативно-когнитивный, коммуникативный, компетентностный, проблемно-деятельностный, социокультурный подходы, которые реализуются посредством *общедедуктивных* (принцип системности; принцип сознательности и активности); и *методических принципов* (принцип коммуникативной направленности обучения; принцип речемыслительной активности; принцип личностно-ролевого общения; принцип ситуативности; принцип интегративности).

4. В основу разработанной технологии был положен соответствующий алгоритм обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке, который включает в себя одиннадцать этапов: 1) вводный этап (этап ознакомления и мотивации); 2) представление студентам особенности структуры конкретного таможенного документа (этап представления модели обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу студентов, получающих специальность «Таможенное дело», на основе работы с деловой документацией); 3) тренировка и закрепление написания структурных элементов письменного научного документа в тренировочных упражнениях с использованием профессиональной терминологии (этап категоризации терминов таможенного документа); 4) анализ и обсуждение содержания структуры на родном и изучаемом языках тренировочного документа, типичного для сферы «Таможенное дело»; 5) создание тренировочного документа (рефлексивно-коррекционный этап); 6) проведение оценивания тренировочного документа; 7) осуществление обсуждения качества и эффективности созданного тренировочного документа; 8) постановка задачи по составлению / заполнению аутентичного документа с целью решения конкретной профессиональной задачи в сфере «Таможенное дело»; 9) самостоятельная разработка соз-

дания оригинала документа без использования опор; 10) проведение оценивания качества и эффективности оригинала документа и обсуждение с каждым студентом; 11) рефлексия результатов выполненной деятельности по составлению аутентичного документа.

5. Была доказана эффективность методики обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов, получающих специальность «Таможенное дело».

Данное исследование затрагивает лишь некоторые аспекты проблемы разработки и применения методики обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке. Представляется перспективным также проведение дальнейших исследований в следующих направлениях: изучение возможности применения деловой документации с целью повышения учебного, развивающего, познавательного и воспитательного потенциала иноязычного образования будущих специалистов в сфере «Таможенное дело» на основе применения инновационных методов обучения, а также специфики применения информационных и коммуникационных технологий в процессе обучения студентов работе с деловой документацией.

Основные положения и результаты диссертационного исследования отражены в 11 публикациях автора общим объемом 4,85 п.л.:

1. Ничипорук (Алдохина) А.А. Основные теоретические аспекты формирования коммуникативной компетенции специалистов сферы «Таможенное дело» / А.А. Ничипорук // Преподаватель XXI век. – 2015. – №4. – С. 69–74;

2. Ничипорук А.А. Методика обучения профессионально ориентированному дискурсу специалиста сферы «Таможенное дело» на основе применения деловой документации / А.А. Ничипорук, Н.А. Тарасюк // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. 2018 №1 (45). URL: <http://scientificnotes.ru/pdf/050-024.pdf> (дата обращения: 11.08.2018).

3. Ничипорук А.А. «Ход и результаты педагогического эксперимента по проверке эффективности модели овладения профессионально ориентированным иноязычным дискурсом специалиста сферы «Таможенное дело» на основе применения деловой документации / А.А. Ничипорук // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. 2018 №4 (48). URL: <http://scientific-notes.ru/pdf/053-029.pdf> (дата обращения: 01.02.2019).

4. Ничипорук (Алдохина) А.А. Сущность инновационных технологий в современном высшем образовании / А.А. Ничипорук // Современные проблемы высшего образования: материалы VII Междунар. науч.-практ. конф. (г. Курск, 28 апреля 2015 г.). – Курск: Юго-Западный гос. ун-т, 2015. – С.11–13.

5. Ничипорук А.А., Тарасюк Н.А. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов, обучающихся по направлению подготовки «Таможенное дело» / А.А. Ничипорук, Н.А. Тарасюк // Среднее профессиональное образование. – 2016. – №1 (45). – С. 13–15;

6. **Ничипорук А.А.** Модель формирования профессиональной компетенции специалистов сферы «Таможенное дело» в процессе работы с деловой документацией / А.А. Ничипорук // European Scientific Conference: сб. статей VII Междунар. научн.-практ. конф. (г. Пенза, 7 ноября 2017 г.): в 2 ч. – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение». – 2017. Ч. 2. – С. 204–208.

7. **Бабенкова О.С., Ничипорук А.А., Тарасюк Н.А.** Применение интерактивных познавательных стратегий в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетентности современных специалистов в условиях глобализации / О.С. Бабенкова, А.А. Ничипорук, Н.А. Тарасюк // Перспективы развития науки в области педагогики и психологии: сб. науч. трудов по итогам международной научно-практической конференции (г. Челябинск, 11 июля 2016 г.). – Челябинск: Инновационный центр развития образования и науки, 2016. С. 83–87.

8. **Ничипорук А.А.** Технология обучения профессионально ориентированному иноязычному дискурсу специалиста сферы «Таможенное дело» на основе работы с деловой документацией / А.А. Ничипорук // Евразийская педагогическая конференция: сб. статей III Междунар. научн.-практ. конф. (г. Пенза, 23 ноября 2018 г.) / Отв. ред Г.Ю. Гуляев. – Пенза: Изд-во: МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 68–70.

9. **Ничипорук А.А., Тарасюк Н.А.** Применение программно-педагогического средства на основе деловой документации в процессе подготовки специалистов в сфере «Таможенное дело» / А.А. Ничипорук, Н.А. Тарасюк // Язык, культура, ментальность: проблемы и перспективы филологических исследований: сборник материалов Междунар. науч. конф. (18–19 апреля 2019 года) / Н.И. Степыкин (отв. ред.) [и др.]; Юго-Зап. гос. ун-т. – Курск, 2019. – 583 с.

10. **Ничипорук А.А.** «Методика обучения работе с деловой документацией на иностранном языке студентов специальности «Таможенное дело» / А.А. Ничипорук // Среднее профессиональное образование. – 2019. – №5. – С. 39–41.

11. **Ничипорук А.А.** Методика обучения студентов, получающих специальность «Таможенное дело», работе с деловой документацией на иностранном языке / А.А. Ничипорук. – Курск: Учитель, 2019. – 48 с.